

高雄市議會舉辦「高雄市雙語教育政策的挑戰與前瞻」公聽會會議紀錄

日期：112年12月15日(星期五)下午1時59分至4時10分

地點：本會一樓第一會議室

出席(列)席：

本會一議員黃香菽

政府官員—高雄市政府教育局專門委員劉靜文

高雄市政府教育局資訊及國際教育科科長陳盟方

高雄市政府研究發展考核委員會研究發展組組長余佳燕

高雄市政府新聞局副局長鍾致遠

高雄市政府青年局綜合規劃科科長陸秀如

高雄市政府行政暨國際處專門委員張紋誠

高雄市政府文化局秘書室主任李毓敏

專家學者—義守大學財務金融管理學系教授李樑堅

國立中山大學政治經濟學系教授辛翠玲

國立屏東大學教育行政研究所副教授李銘義

樹德科技大學通識教育學院副教授吳建德

崑山科技大學公共關係暨廣告系副教授馮國豪

社會團體—高雄市教師職業工會副理事長李雅文

高雄市教師職業工會秘書長黃瑋升

高雄市教育產業工會副理事長何耿旭

高雄市教育產業工會文宣部副主任陳俐伊

高雄市各級學校家長會長協會委員林奕成

高雄市各級學校家長會長協會委員彭鴻勇

高雄市家長關懷教育協會理事林曉梅

民意代表—白喬茵議員服務處執行長黃思學

主持人：黃議員香菽

紀錄：李淑雅

甲、主持人介紹與會出席人員，宣布公聽會開始並說明公聽會要旨。

乙、議員、學者、各單位陳述意見：

黃議員香菽

高雄市政府教育局劉專門委員靜文

高雄市政府研究發展考核委員會研究發展組余組長佳燕

高雄市政府新聞局鍾副局長致遠
高雄市政府青年局綜合規劃科陸科長秀如
高雄市政府行政暨國際處張專門委員紋誠
高雄市政府文化局秘書室李主任毓敏
義守大學財務金融管理學系李教授樑堅
國立中山大學政治經濟學系辛教授翠玲
國立屏東大學教育行政研究所李副教授銘義
樹德科技大學通識教育學院吳副教授建德
崑山科技大學公共關係暨廣告系馮副教授國豪
高雄市教師職業工會李副理事長雅文
高雄市教育產業工會何副理事長耿旭
高雄市教育產業工會文宣部陳副主任俐伊
高雄市各級學校家長會長協會林委員奕成
高雄市家長關懷教育協會林理事曉梅
白喬茵議員服務處黃執行長思學
高雄市政府教育局資訊及國際教育科陳科長盟方

丙、主持人：黃議員香菽結語。

丁、散會：下午 4 時 10 分。

高雄市議會舉辦「高雄市雙語教育政策的挑戰與前瞻」公聽會錄音紀錄整理

主持人（黃議員香菽）：

非常感謝今天大家來參加這一個「高雄市雙語教育政策的挑戰與前瞻」的公聽會。我先來介紹一下我們與會的政府單位，高雄市政府教育局專門委員劉靜文、高雄市政府文化局秘書室主任李毓敏、新聞局副局長鍾致遠、青年局綜規科科長陸秀如、行國處專門委員張紋誠、研考會研究發展組組長余佳燕。專家的部分有義守大學財務金融管理學系李樑堅教授、屏東大學教育行政研究所李銘義副教授、中山大學政治經濟學系辛翠玲教授、樹科大通識教育學院副教授吳建德副教授、崑山科技大學公共關係暨廣告系的馮國豪副教授。在工會這邊有高雄市教師職業工會李雅文副理事長、教育產業工會何耿旭副理事長，及文宣部陳俐伊副主任、高雄市各級學校家長會長協會彭鴻勇委員及林奕成委員、高雄市家長關懷教育協會林曉梅理事。

今天很高興能夠來召開這個「高雄市雙語教育政策的挑戰與前瞻」公聽會，我們都知道受到少子化的影響，其實很多學校的招生都面臨到短缺，甚至最近我們還有看到有一些是面臨到即將裁併的危機，有6間的大專院校就有1間在我們高雄，就是明年即將退場的東方科技大學。這代表有很多學校因為少子化招生都不太容易，而且這些學校也都必須有一定的特色其實會比較容易招生。今天有家長協會來，我們就知道家長們也都會因為自己的寶貝，也希望家裡面兒女都能夠尋覓更好的就學環境，所以當然在這兩種的原因交集下，雙語教育好像就變成了學校積極發展的目標。我們也非常贊同所謂的雙語教育，因為發展雙語教育確實是可以讓我們的小朋友學習第二種語言，也可以提升孩子的競爭力與國際觀。但事實上我們都知道，雙語教育必須要有完整的配套，如果缺乏相關的配套和規劃，放任各自的學校用著雙語教育的名號四處招攬學生，其實只會增添更多的亂象。所以如何改善雙語教育所產生的亂象，這也就是今天我們要召開這個公聽會的原因，希望透過我們產官學意見的整合與交流，為我們雙語教育的亂象找出配套的方案。

我們也知道，2018年行政院有頒布2030年雙語國家政策發展的藍圖之後，很多學校就以雙語教育為目標。也因為雙語教育的關係，造成很多學校可能有一些招生保證的假象，如果沒有雙語教育的學校，可能在招

生上面就會有一些問題。此外，行政院雖然頒布了2030年雙語國家政策的發展藍圖，但是在12年的國教課綱裡面，其實並沒有列入雙語教育的項目，缺乏一致性的教學與學習的重點，換句話說就是教育的體系其實是沒有一致化的規範。所以希望今天能夠透過我們這樣產官學的意見交流，幫雙語教育找出一個正確的方向、一條可以依循的道路，讓我們的小孩可以真正在學習教育裡加強競爭力，而不是在雙語教育的亂象中，雙語教育最後被減頂。最近雙語教育大家也都談很多，也有一些人好像在反對雙語教育這一塊，我們教育局應該非常清楚。所以是不是先請公部門來談一下他們現在對於雙語教育的一些政策，再請我們的學者專家談論一下，最後再請工會和家長協會來發表意見。我們先請教育局。

教育局劉專門委員靜文：

主席、與會的專家代表、市府各單位的代表，大家好。非常感謝今天有這樣的機會來探討高雄市推動雙語政策的內容，還有一些我們未來可以改進的方向。首先是預算的部分，我們從109年到112年有關於雙語政策預算的編列，成長了3倍多，顯見我們其實在雙語政策的推動上非常的重視。這樣一個政策預算的編列之下，在推動雙語的政策裡面我們有分四大主軸。這四大主軸裡面其中有屬於比較深化的部分，就是包含雙語實驗班及國際專班，這個是比較偏向高中的部分。另外就是營造雙語友善場域的部分，幼兒園、國小及國中都有。像我們額外建置的英語村及英語行動車等等，這些都是屬於在營造一個比較友善的雙語場域。

另外在培育雙語在地的師資裡面，我們其實也有大幅的成長，這個待會在第二個子項裡面會提到。除了在地的師資以外，就是連結國外的專業人才這第四個主軸的部分，我們也有很多計畫在執行，待會的第二個師資的部分也會一併做說明。這個是屬於深化課程的部分，以及在師資部分的一個主軸的方向。除此之外，跟之前比較大的不同就是我們其實在110學年度就開始去推「校校有雙語」。我們主要是透過社團的方式，希望不只是剛剛所提到的這些深化課程，其實有一些試辦的學校，並不是普遍的在每所學校裡面都有，就是每一個計畫裡面還有不同參與的學校，但是就是沒有普及到每一所學校裡面，所以110學年度我們就開始去推「校校有雙語」。像在社團的部分，從112這個學年度開始，我們有規定像國小至少雙語的社團要兩個以上，國中和高中的部分就是四個以上，這個部分我們都是額外補助經費，希望除了課程的深入內容

以外，在平常生活化的社團裡面都能夠營造一個雙語的環境。這個部分的話，目前三級的學校統計起來就有1,169個雙語的社團在辦理，可以說是雙語的資源我們普及到各個學校裡面。

除了這個成果以外，就議題一裡面有提到雙語政策可能衍生的一些問題做說明。剛剛主席也有提到，就是全國教師工會總聯合會其實有提到要去暫停雙語教育的一個建言，我認為這個大家可以提出來討論。這裡面提出一些建議，包含一些以雙語政策為名的一些相關補助要點應該要停止，再來要停止雙語政策的一個評鑑、要停止非英語科教甄卻用英語來做試教及口試，或者是說英語變成是其他學科的指定教學語言等等，這四個比較主要的問題。在高雄市這邊，因為我們走的方向是比較普及化、生活化，比較不會去涉及到全國教師工會總聯合會裡面所提到的這些問題，也因為全國教師工會總聯合會的建言，教育部也有比較明確的指示，並發了一個函文，提到除了剛剛的那些注意事項以外，包含部分領域的確是有全英語做教學的話，他也建議可以在藝術、綜合活動及健體，國高中還可以包含科技等等領域，就是比較明確的去把他訂立出來。此外，也不可以強制要求學生全程使用英文及進行英語相關的評量。我們當然都是配合辦理，但是在高雄市我們走的是比較普及化、生活化的社團的方式，所以會比較少這方面的問題。這是第一個要探討的議題。

第二個部分是有關於師資的部分，截至到112學年度，我們遴聘212名外籍教學人員，這些外籍教學人員，除了向中央國教署固定申請經費補助聘僱的這些人員以外，我們額外還跟國外大學合作，像愛荷華州立大學的學生會到我們的國小來做實習。另外跟本市的大學也有合作培訓教學的助理人員，包含文藻、高雄大學、義守大學、樹科大及長榮大學等等，就是他們的外籍學生我們去培訓之後，到各個中小學進行協同教學，這也是其中一個方式。另外，我們跟學術交流文化基金會合作引進英語協同教學助理的部分，也是到一組的學校裡面去進行協同教學。還有委託一些文教業者來協助招募，所以這個學年度的話我們已經達到212名的外籍教學人員，就是多元的一個方式。這些外籍的教學人員進到學校裡面，除了剛剛所提到社團額外再去做聘請的方式以外，另外像我們在英語村裡面也有放，資源中心及英語行動車等等，這些都是外籍的教學人員除了在各校駐點以外，也有聯盟的，就是等於巡迴的一個方

式，所以我們多元的來運用外師的資源。這是外師的部分，至於在地教師增能培訓的部分，我們部裡面本來就有辦有關於雙語教師在職教師增能的學分班。截至到112年，達到600位在地師資的培訓，這些都是投入現場的教學。

另外第三個探討的議題是有關於雙語的政策是不是會加劇城鄉的差距？剛剛有提到，我們推行政策的方向是普及化及生活化，至於針對偏鄉的部分，我們其實也有一些拉近城鄉距離的方式，像英語行動車，這是為了平衡城鄉英語的學習資源、打破地理的限制，所以我們用行動式的服務，也是有外師隨同行動車到學校去服務，像偏鄉的學校可以優先申請。在111學年度服務了29個行政區、61所學校，課程推動的話有130幾個場次。特別針對偏鄉學校，另外還有雙語的數位學伴，這個是我們請大學生對偏鄉的國中小學生去進行雙語的教學，是用線上的方式，也是為了打破地域的限制。另外，我們自己有發展了一個E-game跨域的學習平台，這個部分是全國的學生都有在上，但是特別是偏鄉的學生都可以透過這樣的方式拉近城鄉的距離。除了普及化、生活化的去把雙語社團的資源放在各個學校以外，其實我們剛剛提到的這些政策都是希望能夠再拉近城鄉的距離。

再來第四個探討的議題是會不會這樣子的雙語政策之下造成學力的下降？剛剛一開始有提到，教育部其實是有規定不能強制的要求我們運用英語來教學及做評量，所以我們都配合辦理。另外提到生活化、普及化的方式，其實不涉及到學力的部分，但是各界都在關心推廣的成效如何，我們有去檢視，像剛剛一開始提到這些計畫裡面有一些學校有辦理英語適性分組與向下延伸的計畫。我們有去看這些學校，在科技化評量篩選測驗成績裡面，英語科沒有通過的比例其實都有下降。另外在112年會考，我們在英語待加強的比例，全國的排名也都比111年有所進步。當然這不是單向的一個原因，但是我們仍然是有在觀測這樣政策推動的成果，我們也會持續的觀測，透過比較多元的方式，因為畢竟不能夠做紙筆的評量或測驗，我們會透過包括社團成果發表及競賽等方式，這樣推廣下去就是希望能夠讓學生在一個比較多元友善的雙語環境之下學習，可以有所成長，對英語不會害怕開口說，可以習慣用這個語言來做學習。以上先做第一次的報告。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝我們的劉專委，接下來請研考會研究發展組的余組長。

研究發展考核委員會研究發展組余組長佳燕：

主席、各位與會的專家學者及今天與會的代表大家好。研考會就整體來做一個報告。陳其邁市長上任以後，他對於雙語的一個政策目標就是「校校有雙語」，他希望能夠達到讓孩子們天天學雙語，交流零距離。事實上因為剛剛教育局的專委講了一些他們執行的方式，應該是幾個月前，其實教育局今年有做了這樣子的一張圖卡，就是關於我們如何達到「校校有雙語」的政策目標。主要會透過雙語社團及雙語的培訓基地和外國學生合作的交流計畫，尤其是雙語社團的部分，在今年特別追加2,500萬元的預算去補助國中和高中的雙語社團經費。另外就是雙語的培訓基地特別跟大學端，尤其是文藻大學和中山大學來合作，這個也有擴及到30所的國中小的部分。

另外就是外國學生的合作交流計畫，這個部分也是擴及到20所學校。目前陳市長的目標是雙語教育資源普及率是要達到100%，目前全市348校都有達到這樣子的一個普及率的目標。我們再去看110年市長上任的時候，那時候編列雙語的預算是1.4億元，到今年是編列了2.7億元，再加了2,500萬元補助給學校的雙語社團。明年的部分是編列了4.57億元來做一個support。除此之外，我們再去看從疫情解封之後，高中以下大概有107所學校到國外做國際交流，希望教育局這邊多鼓勵學校的孩子可以到國外去做交流，因為出去交流一定是要使用英語，有一個現實的環境可以讓他們去做操作演練。另外研考會也有主責營造英語生活推動的部分，整個全市英語的標示、英語環境的統一，這個部分我們也會賡續來加強推動，以上報告。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝研考會余組長，接下來請新聞局鍾致遠副局長。

新聞局鍾副局長致遠：

主席、各位專家學者及市府同仁大家好。新聞局報告一下新聞局在雙語的各項作為。為達成2030年雙語國家的願景，市府積極的推動了雙語教育。新聞局有運用有線電視公用頻道節目、城市行銷影片的製播、廣播節目以及出版刊物等各項平台與資源來協助宣導。新聞局定期會印製「Love Kaohsiung 愛高雄」的英、日文雙月刊，以數位及紙本的方式

讓更多人來了解高雄的城市風格。還有特別企劃的高雄市簡介有中文、英文及日文三語版本，也提供電子檔下載。在節目製作和播出方面，我們邀請美語雜誌社在本市有線電視公用頻道CH3播出雙語節目，每週35個小時，播出的節目包括ABC互動美語、LIVE互動美語、空中美語、大家說英文等。此外，本局的高雄廣播電台和各單位合作，積極打造沉浸式的英語環境，提供聽眾友善便利的英語學習氛圍，與高雄市多所的大學院校、產業、專業人士合作，共同製播節目或單元，合作的單位包括英國國家廣播公司BBC、高雄師範大學英語學系、國立高雄科技大學應用英語系、文藻外語大學的傳播藝術系、常春藤英語雜誌社及空中英語教室雜誌社等等。節目有BBC Newsroom新聞節目、交通安全的follow me、打狗英語通、原來英語可以這樣學、News ABC、空中英語教室、常春藤解析英語、大家說英語、Advanced 彭蒙惠英語、英語醬玩及雪人的早午餐。另外午後陽光III節目也邀請英語專業的老師介紹滷味英文、觀光推薦、網路購物學英文、及擲筊文化學英文等趣味的主題。高雄廣播電台定期的將雙語單元上傳至電台的官網YouTube平台，並在官網放置當日播出英語單元的重點，方便聽眾重溫學習。以上新聞局報告。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝新聞局鍾副局長。補充介紹一下，我們白喬茵議員服務處黃思學執行長。接下來請青年局綜規科陸秀如科長。

青年局綜合規劃科陸科長秀如：

主席、各位專家老師、工會理事長代表及市府同仁大家好。青年局以下報告。青年局並不是直接去辦理所謂雙語教育的政策，應該是說我們會著重在其他提升青年國際交流、相關國際觀的部分去做推行，所以我就今天探討的議題做一個綜整的相關業務說明。主要青年局固定會辦理相關國際交流論壇的活動。像前2年辦理的時候，我們會邀請在高雄的一些駐外團體。我們也曾經有跟AIT的高雄分處這邊來做合作，會邀請相關的單位代表來幫我們做一些演講及交流討論。去年辦理的時候有邀請ICRT，主要是在做英文教育的廣播，他們的總經理白健文先生有來幫我們演講。像這樣子的國際交流論壇的活動，我們就是採取全英文的方式進行，希望透過這樣的方式會讓來參加的青年學生、青年朋友知道英文這樣的工具是很需要去做後續的一些學習，也希望透過這樣的方式提

升在地的青年學生一些國際視野及國際觀。所以這部分是我們有固定在執行的方向。

再來，青年局因為在推行相關青年創業，新創事業的部分，我們有訂了一個國際交流補助的要點，主要也是在補助高雄市18到45歲的青年。如果說青年在參與國外新創事業國際的比賽，或者是一些國際的大型會議，其實是有一些經費上的補助。主要都還是希望提升這些年輕學生有這樣的機會，可以在高雄這邊跟一些外國人士跟一些國際事物做相關的互動與交流。在相關雙語政策的部分，今年也有跟行國處合作辦理外籍生國際事務的夏令營，透過一些各式各樣活動的推動去融入相關的雙語的英文元素，也希望透過這樣的活動辦理，協助我們的青年學生提升國際視野。未來在推動一些政策的時候，也是希望再和教育局或是市府的其他局處合作，我們會再來發想說可以在什麼活動推動上再把相關雙語的元素融入進去，讓這些學生可以在例行性參與活動當中就可以融入教育的一個方向。以上是青年局先做簡短的報告。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝青年局，接下來請行國處張紋誠專委。

行政暨國際處張專門委員紋誠：

主席、各位教授、工協會代表、及市府同仁大家好。行國處最主要是國際交流的部分，我們其實跟各局處都密切合作，不管是教育、文化、經貿及各領域都是我們城市交流或國際交流重要的議題。剛才青年局提到之前有國際夏令營的部分是學生的一個交流。針對今天主題雙語教育的部分，因為我們和教育局也密切合作，以最近9月出訪我們的盟邦史瓦帝尼，他的首都是姆巴巴內，我們也跟他們簽了姐妹市及友好夥伴城市，是我們第38個姐妹市。這個國家是英語系國家，官方語言是英文，所以我們跟他們簽約以後，後續我們就跟教育局密切合作。因為他是跟我們在雙語教育及青年交流部分是有合作的潛力，所以後續教育局可以進行的是他們的青年是不是可以到高雄當我們的英文老師，這是比較具體的部分。我們後續也是一直密切跟外館及史瓦帝尼做聯繫溝通。以上報告。

主持人（黃議員香菽）：

好，謝謝張紋誠專委。接下來請文化局秘書室李毓敏主任。

文化局秘書室李主任毓敏：

議座、各位工會及協會代表、專家學者及局處代表，大家午安。在雙語教育政策的作為上，我們文化局轄館有高雄市立圖書館，我們擁有一座圖書總館，59間的分館及一間閱覽室。圖書館是提供市民朋友一個終身學習的閱讀環境，服務0到99歲，涵蓋所有年齡層的讀者。在2030年教育部的雙語政策當中，我們圖書館積極爭取中央的資源和外部單位的合作，來協助民眾提升英語的閱讀能力。在110年圖書館就爭取教育部的一個公共圖書館英語館藏的充實計畫，來購置我們的英語館藏，也同時在當年就啟動英語列車，透過行動書車把英語這方面的書冊能夠送到高雄各個國中及高中的校園，能夠提供給師生便捷的借閱英語書籍的服務，也協助學校進行雙語教育的閱讀資源。我們從110年到今年112年，我們的英語列車累計有出248場次，也提供英語書籍借閱超過3萬人次。

此外，我們也跟外部機構美國在台協會的分會來合作，從111年的寒暑假就開始策辦短期的美國文化營，增進偏區的學生能夠來學習英語，弭平城鄉的落差。兩年的時間目前累積大約有86人次偏區的學生來參與。在今年112年圖書館也和國發會合作，我們推出一個閱讀活動融入雙語的元素，策辦了學童很喜歡的雙語繪本說故事、夜宿圖書總館的夏日營隊，及多語言的繪本書展，讓學童在學校接受教育課程之外，也能够在圖書館享有雙語閱讀的資源與活動，也希望能夠藉由這些活動來拓展學童的學習視野。圖書館是我們高雄市民終身學習的地方，也是一個外縣市經常來參訪的地方，我們希望能夠讓圖書館成為市民終生學習的一個最佳的後盾。我們圖書館擁超過670萬冊的藏書，而且我們也提供讓讀者能夠甲地借、乙地還便利的借還書的服務，更持續提供各個年齡層的讀者在圖書閱覽及雙語閱讀推廣的活動。我們也希望各級的學校、社會團體及民眾能夠多多運用我們的圖書資源，來提升城市的閱讀力及雙語的能力。以上是文化局的報告。

主持人（黃議員香菽）：

好，謝謝文化局，我們政府機關已經都發表完了，接下來請我們的專家學者來說明一下。我們先請義守大學財務金融管理學系李樑堅李教授，也是李副校長，請。

義守大學財務金融管理學系李教授樑堅：

主席、市政府出席各相關的同仁、學者專家、以及各級家長和教師協會的代表，大家下午好。我想雙語教育政策是國家既定的一個發展的政策，義守大學目前也是雙語大學之一，我們已經連續兩次通過兩個學院全英教學的部分，這個在有些國立大學事實上都還做不到，我們是連續兩次都已經通過這樣的機制，包括審查的部分。當然雙語教育的政策目的當然是希望能夠國際化接軌，能夠提升我們國際的一個競爭力。在多語言的一個環境之下，能夠讓學生未來的就業發展有一個更好推動的立足點的基礎。事實上我們看到像歐洲、荷蘭，他們在這種國際競爭的過程中，他們的人民本來就具有多語的能力。當然台灣要推動雙語教育政策，我們普遍看到的問題，剛剛研考會及教育局也提出很多的配套措施，編列4.7億元很多相關經費去彌補。因為我們知道，推動下去一定會面臨第一個，師資不足的問題。每校都是雙語教學，尤其剛才提到過到偏鄉的部分，偏鄉的教育第一個是教學意願的問題，第二個是學生適應度的問題，這些問題都是要去面對的。

再來就是那些相關的配套措施，語言的教育不是有開課就好，你說一個禮拜上四個小時的課程語言能力就能夠增加嗎？沒有，他還是要有環境，要有一個實務應用的領域，每天他有機會能夠去互動。義守大學因為是非常的注重國際化，我們有辦國際學院，目前我們現在有1,400位的國際學生來自30幾個國家。我們也推動國際學伴，也就是鼓勵我們的本地生能夠跟外國人住在一起，讓他學他的語言、他教他中文，類似這樣去做一個互換。所以在雙語教育的投入來講，不是說我要推，但是環境和學習很重要。當然我們也希望學生能夠去考英文的檢定，能夠達到不同的等級，這個是一個所謂的performance，就是學習成效的一個檢核，不然我只是滿足「量」的指標，可是實質上「質」的提升才是更重要的關鍵。不然我們從有的小學生就開始說：「What's your name? My name is Tom.」每個人都會講那幾句，除了這幾句其他永遠都不會講。就是說環境和應用的學習的空間是很大的，就是讓他有機會去講，因為英文是說、聽、讀、寫，不是只有「寫」，也不是只有「聽」，還要有「說」。所以說、聽、讀、寫這幾個部分來講，他真的能夠去提升才是實際的一個觀點。

另外整個整體的教材、教法跟進度的一個設計，其實這個也都是應用

的重點。我覺得既然他是一個國家的政策，教育部當然有他的責任。如果能夠把一個更好的教材，還是開放因地制宜。因為六都16縣來講，可能各地的資源不太一樣，市長有重視就可以編列預算去推動，如果有的縣市市府的預算根本都不足，要怎麼編經費去落實及推動？所以教育部就要考量到第一個是城鄉的差異，第二個是縣市發展資源的一個差異。如果能夠透過不同的配套資源的挹注，包括教材、教法和師資上的資源，以及多元師資的融入，這樣才能夠把整個運作的過程推動的更好。我們學校當然拿了教育部的補助計畫，因為我們是EMI的大學，所以我們學校的EMI也成立一個中心，規劃不同多元的活動，鼓勵學生能夠融入講雙語的情境。情境的教學很重要，讓他願意講、能夠願意說，而且能夠活用和使用。所以實務的應用環境才是整體的一個重點，包括AI工具的應用。當然有人說現在語音辨識系統已經很厲害了，再學語言做什麼？以後出國去做生意，就直接用AI工具。各位知道嗎？現在語音辨識系統進步到多快？你現在講的話馬上就打字打出來，馬上就翻譯成不同的語言，秘書根本就沒辦法做到。所以像翻譯社現在都在尋求轉型，他需要找到另外一種新的定位。

另外，什麼叫雙語？雙語到底是什麼？我們自己identify的雙語是什麼？是英文嗎？是唯一嗎？還是日語？像花蓮、台東那邊原住民的語言是不是我們一般也應該要去學習？這個雙語界定來講，我們國家本身就要比較明確的一個訂定，還是他是多語言裡面做不同的選擇的一個部分？各位知道，像外籍配偶新住民也很多，你說這樣要不要學越南語？所以那個雙語的界定本來就是有點模糊不清。另外就師資的一個對接，我們剛聽到我們跟美國的學校有些師資的合作，另外應用到像義守、文藻外語大學，我們有一些學生也可以擔任像國小的師資，這個就善用更好的資源。但是這些人來了以後，什麼叫做是一個合格qualified的老師？他要不要經常性地去做培訓？所以市政府聘請這些老師過來，我們是不是也要有一些所謂的進修的機制，讓他們也能夠與時俱進，提升整個教學方法。還有觀摩，事實上這些授課的老師也需要能夠觀摩學習，這樣他的教法上才能夠更加不斷的improvement，才能夠改善。所以我這邊舉幾個具體的建議，一個合適的教材，是不是請教育局要督請教育部，是不是有一些不錯的多元的教材內容能夠由中央補助給地方去找不錯的老師來編製成教材？教材裡面包括影片的建構，不是就只有單純的

這種。另外，是不是也有一些所謂的tutor，就是可以在網路上跟tutor建立一對一教學機制的一個申請，這樣可以彌補一些城鄉上的落差，所以這個部分的建構其實也是需要的。

再來就是師資的再培訓及再教育，教學方法的精進與教學成果的提升其實也要有一個考量跟培育的機制。再來就是對於偏鄉雙語教育這些師資的部分要有保障和加給的部分，才能夠鼓勵提供更多的誘因讓他願意到這邊去做協助。另外，整個雙語教育培訓網站平台的建置，像很多人如果不懂，可以到這個平台去尋求一些資源，就能了解到一些可能是有那些的設施、師資或是哪一個尋求的協助管道。其實義守大學來講，我們更希望是建構一個叫「學伴」的制度，就是讓外國人跟本地學生就住宿的部分可以住在一起，互相學習，變成是一種小團體互相有很多活動的舉辦。因為你要做中學，有時候那種單純的教學其實效果不好，現在都是要透過活動的舉辦引發他的興趣，他就會當作是一種生活的融入，這樣他的學習效果也會更好一點。我們看到現在都運用大學的資源，義守大學願意扮演協助的角色。

再來，若干的學科真的適合用雙語教學嗎？有的真的就很難翻譯，你說像中文的詩詞就很難翻譯。你要怎麼教？你叫我教，我也教不出個所以然，所以教育部也不能夠矯枉過正，就是很多學科也許只能教一些proper noun，就是一個專有名詞，不是說一定那個學科就一定要教到他能夠講，真的就是緣木求魚，有點走火入魔。哪些學科排除，或者哪些學科只要教什麼東西就可以，事實上教育部應該有這些的規範出來，這樣整體的雙語外語的一個教育政策，我覺得那個效果才能夠達到事半功倍，千萬不要事倍功半，做了老半天，資源、經費及師資都砸下去，結果還是只是What' s your name? My name is Tom. Only you can say that。沒辦法把真正學習的成效做出來，那就沒有意義嘛！實做中學習、情境的學習其實會更重要。另外，是不是也有一些所謂外國人的一些區域，他們經常願意互動，有一個雙語的環境、雙語的餐廳等等，如果有心想要學習，就可以到這個區域去做自我練習，去到提升你的語言活用的環境。以上，簡單報告，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝我們的李副校長，接下來請中山大學政治經濟學系辛翠玲辛教授，請。

國立中山大學政治經濟學系辛教授翠玲：

謝謝主持人及市政府各局處的代表。我們談雙語政策這個部分，這個政策該是什麼樣的定位，我想就不是我們在今天的會議裡可以去處理的，畢竟那是來自中央政府。我們今天所想的雙語，應該大家所指涉的其實都還是英文和中文。我非常同意李樑堅教授所說的，其實可能可以有更多元，但是其實我們真正在想的還是英文為主。我也很同意他剛剛所說的，因為我自己也去試過像現在很多AI即時翻譯，下載的軟體真的很好玩，下載後，你拿手機講話，它會同步翻譯。甚至現在還有一種耳機，戴著耳機講中文，設定好對方聽到你想要他聽到的語言，對方也可以用同樣的方式，就是買一對耳機，你們兩個各戴一個耳機，我有試過。

但是撇開這些問題，我自己在工作上面實際的經驗是，不管對方是來自什麼樣語系的國家，我們雙方直接以人跟人的方式來對話的時候，那是很不一樣的，我們沒有通過機器的中介，而是他跟我，我們可以用共同語言。不管對方的背景是什麼，其實到目前為止，坦白講我自己在工作業務上面，幾乎英語已經是我的工作語言，使用程度之廣，我覺得實在是很難去讓還沒有踏入社會的學生去理解到這一點。我自己的孩子曾經問過我一個問題，他說：「媽媽，我的同學他們英語沒有怎麼努力發展的，他們也可以工作啊！為什麼我就要把我的英語能力練起來？」因為他也是台灣土生土長的小孩，我對他唯一最具體的要求是，一定要把英文練到聽、說、讀、寫無礙，不是只有一般的口語，而是工作可以到專業。是我自己真正覺得我希望你能夠知道這個一定要具備的。所以我的孩子他就問我這個問題，我是這樣子回答他：「因為當你今天沒有辦法發展出可以把英文作為你的工作語言的時候，你所能夠接觸的自然就是在沒有英語作為工作語言的環境和機會裡面。今天你有辦法使用英文作為你的工具語言和工作語言的時候，自然而然你會接觸到的就是另外一個場域，你的機會跟你的能力可以帶著你的，你自然就會接觸到另外那一面。所以你可以讓你自己永遠在不需要使用到這個語言的環境裡面，可是當你有把這個能力具備的時候，他會打開一扇門，你會發現原來外面還有這麼多的東西，這個是不太一樣的。」

我自己在中山大學這學期有開一門英語授課的課程，這是選修課，課名叫做「全球化」，42個人，有22個外籍生、20個本地生。22個外籍生

的背景來自四面八方，整個班級的國籍連台灣在內總共10個國籍，唯一的共同點就是，通通都不是英語系國家。22個學生中，歐洲學生占大宗，裡面也有幾個亞裔的學生，例如：印尼籍、越南籍、日本籍及台灣籍的學生。整個上課的狀況非常的明顯，幾乎就是分成兩塊，一塊是很安靜的、一塊是非常積極參與的。很安靜的這一塊，我想各位都不會太意外，台灣學生和日本學生。你不要說我的日本學生是不是他們英語背景不好？沒有，都是早稻田之類這種等級的學校，所以理應他們的英文文法等等也應該都已經練到非常的熟練，因為畢竟要考上早稻田一定要有相當的基礎。中山的學生要考上中山，他們在考試上面英聽等等的成績其實通常也都不錯。中山的學生裡面有幾個學生例外，他們可以在上課的時候非常有自信的對答，其實基本上都有些特殊背景。有的是家庭特殊的成長背景，小時候可能因為有某種原因在國外長大一段時間，不然的話就是他們有在這種雙語學校待過。這些雙語學校不管他今天的英文程度，但是他肯講，而且也願意講。我們其他本地學生和日本學生，我要邀請他們回答問題，因為我的課我刻意分組，我的分組是完全混合分組，也就是我要求他們只能跟不同背景國家的人合在一起，而且1週3小時，每次上課3小時裡面我必定要他們至少講話一個鐘頭，就是不可以只坐在那邊。我們的本地同學其實有幾個成績很好，他們就是堅持不肯開口。這些問題我們都已經是直接轉換成專業問題，絕對不是說「What's your name?」這種問題。那個成績很好的女學生堅持用中文把那個問題小小聲的回答我。為什麼呢？我後來課後跟他談，因為他說他需要時間去把那句話翻成英文，不然他會講錯。我就跟他說你講錯真的沒關係，我說這個不是學測，也不是會考，不會因為你講錯就被扣，就降了1級分。我們課上其他那些歐洲學生，不管是法國學生、德國學生，還有最近來很多立陶宛學生，大家通通都不是英語為母語，可是大家都嘰哩呱啦一直亂講，就是可以講。而且隨著他越加入表達，其實他越能夠表達，所以產生一個非常大的分歧。我等於就是在大學這一端驗收我們經過基礎教育12年之後的本地同學，到底他們整個英語的狀況是怎麼一回事。我可以跟各位補充一點，我上課的時候是百分之百英語，完全沒有任何中文，所以我有一點點強迫式，就是他們非得要完全進入到英語的這種狀況。因為我是選修課，選修課OK，必修課當然不適合這樣子做。

我在大學端驗收我們這個世代的年輕學生，當他們進入到大學的時候，他們的英語狀況如何。其實他們「讀」都很不錯的喔！拿一段東西叫他們唸，他們發音很不錯喔！但就是堅持不肯開口，就是非得要等到他很有把握的時候才願意把那句講出來。當然我要請他們表述跟論述的東西都是比較有深度思考的這些語句，不是那種簡單敘述性的語句。好，這是我的第一個故事。

第二個故事就是，所以雙語教育究竟要怎麼做這件事情？畢竟我們不是中小學第一線的老師，但是我可以跟大家再簡單的用5分鐘分享一下這個故事。現在高雄市的公立小學，我們現在不談私立小學、雙語小學或是外僑小學，我們談一般公立小學。一般公立小學在20年前其實就有開始做雙語教學。做雙語小學這個例子，其實我昨天還特別做了訪談，為了今天的公聽會，其實我還做了好幾個調查。不過我昨天做的其中一個訪談對象是我的爸爸。我的爸爸早期曾經在高雄縣烏松鄉大華國小，當時叫烏松鄉，現在已經是高雄市了。他在20年前辦過當時公立小學非常罕見的雙語教學。他們當時候辦理的成果是什麼呢？到現在他已經80幾歲，他每次談到這個都還是有那種當年勇，一定要拿出來再提一下的這種感覺。他們當時做出來的成果，就是他們連續好幾年全國小學英語演講比賽、朗讀比賽這些個人和團體都拿第一名，個人甚至包辦前三名，贏過台北市那種很蛋黃區，就是我們認為很精英學區的小孩，所以他們當時候是怎麼做的？因為畢竟我爸爸已經退休很多年，但是他在看最近這幾年雙語教育的時候，他時常有那一種他們為什麼不這樣、為什麼不那樣等等的說法。

他們當時推動雙語教育其實是有個背景契機，就是當時有個馬禮遜學校，馬禮遜學校當時要換校地，所以要來跟大華國小租借他們空的校地，我爸爸就趁機跟馬禮遜提出。馬禮遜問他租金多少，我爸爸說我們不要租金，但是我們要你們的教學人力。這些都不在當時候的教育法規和課綱裡面，所以他們其實是遊走在法規邊緣。接下來我就要講他們做更多遊走法規邊緣的事情。因此他們就有了馬禮遜的這些外籍老師，他們把馬禮遜的外籍老師真的就直接帶到他們學校裡面。當時候也沒有什麼英語教學時數，所以他們的彈性做法就是每一個級任老師把他手中的課，特別是那種非主科的技能科，包括：音樂、低年級的說話課、體育等等這些由級任老師負責的課，每個級任老師1週從裡面抽出1到2次，

看是低年級還是高年級，馬禮遜的美國籍老師就進來，導師在教室後面負責管秩序，馬禮遜的老師負責來教那門課程。馬禮遜的老師是把他們自己在馬禮遜美國學校的教材直接帶到教室裡面。可是光是教學生不夠，所以他們當時還規定，全校的老師包括行政人員每個禮拜三都一定要來上英文課，所以馬禮遜每個禮拜有半天是教老師。可是他們當時候光是這樣的設計其實沒有辦法達成雙語教育的結果，不管所謂雙語的概念是什麼，所以他們另外還做了一個在法規邊緣的事情，因為這件事情，所以他們當時還被檢舉，被告了好幾次。他們的做法是，低年級上課只有上半天，所以下半天全部通通都變成是英語教學。沒有那麼多的資源怎麼做呢？即使就像今天我們有編列這些經費，還是不可能有多麼多的資源。學校最好是不要碰錢的事情是比較好，所以他們當時的做法就轉一個彎，由家長會來處理。家長會出面，負責補貼跟收錢，一部分是學生家長付錢，一部分是家長會捐款，再由學校來提供教學場域。

所有這些行政和師資的安排等等，包括教材，這些部分全部都是學校協助處理。但是金錢這個部分，就由家長會跟學生部分負擔。所以他們的低年級學生會有連續2年的時間下半天通通都是在一個全英文的環境之下，但是沒有影響早上的正課。中高年級的作法是，因為中高年級上全天課，所以他們就變成是往後，課後再延伸。課後再延伸這個部分就由學生自行決定他們要不要報名。學生如果要報名，就像我們剛剛所說低年級那種作法，就是在課後再延伸1到2個小時，每一天通通都有。如果我們真的要導入某一種的這種雙語，不管是哪一種定義的雙語，其實你接觸的那個環境終究要打造出來。所以他們這樣持續做了5年，第6年因為我爸爸自己就離開了這個學校。我剛剛講的就是，他們的成果就是讓當時候還是比較被視為鄉下地區的烏松鄉的小學，到全國比賽的時候，讓台北的那些學校非常驚訝，怎麼這群鄉下小孩的表現遠超過他們的期待？所以他說如果我們今天要做到雙語教育，真的必須要打造一個像這樣可以讓學生長時間浸染在裡面，你已經可以進入到可以開口的狀況。以我這學期自己上課的狀況，經過一學期，因為一直強迫學生講，其實到最後這1個月，原本不肯開口的其實都已經慢慢開口，所以必須要有一個很環境式的設計。

回過頭來，我們終究是地方政府，在地方政府的角色其實可以做的也

都很努力，剛剛教育局的劉專委已經報告給大家非常多的這一些例子。我也利用昨天、前天的時候電話訪談幾個國小校長。坦白講，行政上可以做的真的差不多也就是這個樣子了，行政上就是提供經費，再來就是想辦法多辦一些活動，但是剛剛李副校長所說的，這不是一個「量」的問題，還有一個「質」的問題。「質」的問題要怎麼樣去打造？在地方政府的部門其實你能夠在有限的著力點裡面，我自己幾個想法，就是我結合自己教學的經驗、結合我爸爸他早年的這種經驗分享，還有我昨天訪談的小學校長，其中有一個是英語示範學校的校長，另外一個不是英語示範學校，不過兩個都是市區學校。我自己覺得地方政府還可以再做些什麼呢？我們與其以一個經費讓大家去申請使用，或許還可以再做一點，就是積極性要做出來，中國大陸很喜歡說調動積極性，我覺得形容還滿生動的。這個部分就是我們例行的行政措施還滿難做到的，可是如果反過來，我們是以獎勵式的方式會比較容易，因為獎勵式的主動性是來自學校本身，他們自己本身不管是用什麼樣的方式都可以，但是當他是得到獎勵而被回饋又再被給予更多資源的時候，我覺得這時候我們在回應的是對方他本身有這個意願，主動、積極。算是一個由上而下的作法。在語言政策，不管是語言環境的打造，或者是把這個「質」的部分做出來，都會比較不容易。要把整個經費從分配變成是獎勵的概念來處理的時候，這個獎勵的東西可能要夠多又夠好。除了這個部分之外，還要給他一些方便，例如是不是某些的法規可以鬆綁？也就是說，這時候教育局除了是一個經費的分配者之外，是不是還可以做某一些支持的角色，協助有idea的學校，他們遇到哪些執行法規上面的困境或者是限制的時候，想辦法幫他們開路。可是由上而下在做的任何事情，終究沒有辦法跟由下而上所產生的動力去做對比。所以教育局在執行既有的這些業務花非常多的力氣，如何讓這些力氣可以得到真正更好具有「質」的意義的效果？我會認為就是把主動性交給學校，教育局做為大力的背後的支持者，協助他們排除掉他們前面所遇到的這些阻礙及障礙，特別是在行政和法規上。當這一些有心要往前衝的學校有所缺的時候，你可以再給他更多他所需要或是甚至他沒有想到的，你可以送他大禮包。這時候有幾個學校開始往前衝，同儕示範效應可能會慢慢出來。這是我自己所提供的一些淺見。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝我們的辛教授，接下來請屏東大學教育行政研究所李銘義李副教授。

國立屏東大學教育行政研究所李副教授銘義：

謝謝主持人黃議員，各位市府公務的前輩、各位學者專家、最基層的老師或是教師會的代表。在進入主題之前，我剛才聽到研考會的組長說雙語標示營造國際環境，我記得在丁樂群局長時代，好像行國處已經接回去了，行國處的專門委員突然醒來，又回到他們那邊，但是可能又再丟回來。我覺得研考會其實不太應該再接回來，因為雙語標示的部分行國處做的滿好的，而且做的非常的妥善，又跟國際交流在一起，這個是題外話。

進入到今天的主題之前，事實上我又聽到研考會組長說有百分之百的普及率，讓我非常的害怕。因為上有政策，下有對策。因為我在學校教教育政策，有碩士班和博士班，所以我們也花了一點時間討論，但是都不是他們的意見，都是我自己的看法。我覺得這個雙語政策因為是從中央下指令，台灣的教育政策本來就是中央為主，地方執行嘛！所以他們給的標語叫「立意良善，實施辛苦」。為什麼呢？我待會會跟大家一一說明。你看現在的國小、國中，除了做雙語課程之外，有英語演講比賽，所以要練習。有英語歌曲比賽、寒暑假的summer camp夏令營和冬令營、英語村、英語的巡迴車，還有外師及本師。在課程方面其實教育局或者是高雄市政府花了很多錢，大概好幾億，對不對？也花了很多時間，也立了很多計畫，但是都是競爭型計畫，就是剛才辛老師說的要爭取，所以不是每個學校都有外師，因為外師很有限，才200出頭個。可能會出現不是第一次就可以爭取到外師一學期或兩學期，爭取來以後有一個教學一學期的整體計畫，可是很多偏鄉其實不可能爭取，力有未逮，沒有那個能量，也沒有時間去做爭取，也沒有以往那麼好的成績，所以可能只分配到一學期4小時的外師。以核心學校爭取，其他邊陲的學校一個學期是4小時，這表示我來了嘛！如果以百分之百的普及率來說，每個學校都有，「校校有外師」，只是有人去教一學期，有人去教4小時，你這句話沒有告訴我對不對？告訴你的話就穿幫了。

前提是，追求KPI、追求百分之百的普及率其實形成一個問題，我們要回溯到UNESCO，就是聯合國教科文組織裡面，在教育政策的教學主體目標，就是公平性、效率性、教學的品質、均等性，所以你會發現，追

求百分之百的普及率，那就是效率性嘛！很高。可是你會發現，在偏鄉來講的話，因為他的爭取力道沒那麼強，所以他不見得可以有完整的外師教學。你說：「老師，一個外師去學校一個學期是好，還是不好？」就回溯到外師來是做什麼？你想想看，外師來台灣教學要不要參與備課？還是他教他自己的？還是他可以跟教學進度一起上？這些完全不一樣。假設外師football很強，踢足球很強，他一學期就專門教踢足球。可是台灣小朋友不見得喜歡踢足球，也不見得懂足球的英文，足球的規則也不太知道啊！這時候一整個學期反正他備課就備足球，到每個學校教1小時、2小時都教足球，可是教學課程裡面他可能是教英語、健體、綜合、社會、音樂或是體育，所以一篇打天下其實不太合理。該怎麼辦呢？我還是有一些建議就是，第一個，外師是怎麼分配的？就是他應該由誰來分配？由教育局分配嘛！教育局是看申請學校競爭型的程度來分配，分配完以後是一個老師在一個學校裡面。教育局接待完以後，這個外師有沒有經過基本考核？一定有嘛，對不對？基本考核通過進來之後，他有沒有備課？備什麼課？跟國小和國中的課綱有沒有相關？他適合去哪一個學校教哪一個科目？或者哪一個時段的進度？我覺得這些都要考慮啊！不是因為他是藍眼睛、金頭髮，英文講的比我好，進來以後他就是外師。他的教學能力不見得有被認可，對於台灣的教學課綱也不清楚，教學進度也不知道，這樣他只是來教英文，本土老師教英文也教得很習慣，而且我們英文有課程、有進度、有壓力。所以第一個就是，外師進來以後，他們有沒有備課？

第二個，有沒有準備好的雙語教材？就是他不備課，我們有準備一些基本的課程給他，準備課程及教材其實是要花時間編撰，適合國小及國中的教學進度，而且每個學校都有校編及部編教材，還有一綱多本的問題。其實每個學校不見得一樣，但是有些共同的基礎點會一樣。我們聘請200個外師來好了，我們是不是可以以他們的專業領域在哪裡來均分，如果分配以後，他應該是教國小或國中的哪一個科目？哪一個科目裡面的哪幾個章節？這幾個章節有沒有外語的課程及教材？你不能把一個外師帶進來以後，雖然是教育局接待，可是分配到學校以後，學校放牛吃草，反正我給你們外師，你要排給誰，就排給誰。學校會出現什麼問題？誰來接待外師？誰來跟他配課？誰來跟他共同備課？備課完以後，他教的好不好由誰來做考核？這其實是一個滿嚴肅的問題。這是我

們國家花了很多錢請的外師，有200多個嘛！剛才余組長也提到從1.4億元到2.7億元，1億多的錢裡面，與其多請一些外師，我建議還是多做一些基礎課程的雙語教材，備好、備滿。外師進來以後，我們就很快的順手，SOP就出來，就接待，接待以後，他的教材怎麼演練？回到該學校，你要編一些預算給該學校做接待，不能把責任都丟給學校，反正我給你外師了，你就去接待吧！交通接送及翻譯是你們，之後跟各校之間的聯絡也是你們，這樣會加重學校很多的負擔，這時候我就覺得他不是鼓勵，根本是懲罰嘛！我拿到這樣的外師計畫以後，我要花那麼多力氣，只是因為部裡面有這個政策，而我要去執行。我要去做這個競爭型計畫，我就兩手一攤說：「校長你去爭取吧！」我為什麼要做？我就不做啦！

另外像學伴計畫其實也很好，因為他有跟國內學校做一些聯合，事實上還有一些是傅爾布萊特獎學金的學生，我覺得他們也滿優秀的，和我們學生的年紀也比較相近，雖然教學能力也沒那麼強，可是非常的close、非常的親近。

寒暑假營隊及雙語環境我都贊成，因為那是必要的。除了剛才提到外師的議題之外，我還要請教的就是，在這樣的教學進度裡面，目前看起來是綜合、健體和美術課程為多，這些課程是不是適合？這些主題是不是也適合？這個我們可以再做評估嗎？因為課程進度和課程的內容及其教學成效是可以評估的，我們找來外師真的只上這些音樂、健體、綜合和美術嗎？換句話說，數學、理化、自然和英文是不能找外師上嗎？其實英文課也可以請他上課，因為我們英文課的課程內容也滿國際化的，所以我不反對英文課本身就由外師來上，只是上哪些科目、分配給哪些課程的班級，這個都要再做處理。

另外再跟大家報告，事實上我覺得高雄市國中小實施雙語政策是需要做一些評估的。我們說我們有計畫plan，我們去do，再做check，check完以後才再做修正，PDCA的概念。所以外師留一個學期以後對該校有沒有一個成效影響的提升，我覺得是可以評估的。此外，外師到偏鄉教學即使只有4小時，對偏鄉小朋友有沒有成效，我覺得可以評估。所以有行政部門的評估、學生的評估、教師的評估及家長的評估，是不是教育局可以做高雄市雙語政策實施1週年、2週年以後一個完整的評估？這樣的話對於真正發覺問題、解決問題會比較好一點。

我覺得在整個雙語政策裡面，比較重要是他的立意良善，要符合 UNESCO 公平效率跟品質均等的概念，可是在教材方面我覺得還偏缺乏，尤其雙語教材偏缺乏，這個責任絕對不能丟給學校，也不能丟給老師。這是教育局要扛起來的，因為我們做雙語教育政策教材的部分，你說我們尊重各校自編教材，他們愛怎麼編就怎麼編，讓各校跟外師配合合作，這個就是太官話了。就是說我們要編哪些課程的進度，然後這些外師來的話，這些基礎課程他們都能夠上，外師進入到學校以後就可以無縫的銜接。再往下看的話，這樣可以減少學校老師的反彈、減少老師的負重，也可以免於數字化的 KPI，也不是獨創外師。另外，我們可以看到現在的教學時數其實還很滿，除了剛才講的雙語課程和一些基礎課程之外，事實上本土語課程也都要編進來，所以對國中小老師來說，在配課及時數上都形成一個壓力。而且現在基層老師的工作量其實滿重的，尤其是在這個雙語政策部分，很多英語科任老師的工作量也加重。這部分教育局如果有更好的立意和政策的話，也希望能針對這個問題來做一個處理。以上是一個簡單的建議，提供給大家做參考，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

好，謝謝李銘義副教授。接下來我們請樹德科技大學通識教育學院吳建德副教授，請。

樹德科技大學通識教育學院吳副教授建德：

主席黃議員、市政府的各位長官、諸位專家學者以及各個協會的代表，大家午安、大家好。我想問大家一個問題，英語就等於競爭力嗎？回答這個問題之前，我的女兒是台灣讀完大學，然後拿到美國全額獎學金就到美國讀碩士，讀完就不回來，就嫁到那邊了。我有三個小外孫，他們是美國人，所以英文就不用講了，他們的中文程度大概停留在 3、4 歲，大概就是會用中文說：「你叫什麼？」。我女兒為了加強他們的中文程度，預估他們讀高中之後，每年寒暑假的時候就回台灣學中文，每年回來學三個月。我剛剛為什麼會問英文就等於競爭力這個問題？一般華裔的家長不是虎爸就是虎媽，要求我的小孩一定要成龍成鳳！問題成龍成鳳又不是只有讀書這一途。哈佛大學霍華德·嘉納教授在 1980 年代提出八大智能，語文智能也是其中一種啊！肢體動覺、表演藝術、數學、自然科學，甚至農業自然都有。舉一個例子，周董英文可能講不了幾句，我們在座可能在他那個領域對他而言如滄海之一粟。朱銘小學畢

業，朱銘的技能被歸納在八大智能的肢體動覺智能裡面，他隨便一個雕像賣上千萬元、幾億元。再舉一個例子，NBA那個小皇帝雷霸龍LeBron James，他的身家大概也不會亞於郭台銘郭董，他只有高中畢業。

我剛剛為什麼會提出來英文是不是等於競爭力？當然這個要去審慎的考量。雙語教學這個政策是在副總統當行政院長的時候直接下達，派到各縣市來執行，坦白說各縣市也很無奈，全教總指出來說在108課綱研擬的時候，雙語的教學課程並沒有經過非常嚴謹而且完全的討論，就直接派下去給各縣市執行。各縣市也呈現所謂多頭馬車、莫衷一是的一些做法。我剛剛聽到教育局專委講出你們很多的努力，我是非常高興，但是我比較想聽到的就是你們在執行的過程當中有什麼難處啊！因為所有我看到的資料，包含全教總提出來的，他們認為2024年不管誰擔任總統，都應該要停止這個現行的雙語政策，不該以英語去教其他科目的這個做法，否則會造成英語跟其他學科樣樣通、樣樣鬆的雙貧結局，這是他們所認為的。

然後，國教聯盟111年的問卷調查，有7成的家長對政府推動雙語教育抱持疑慮與擔憂，尤其偏鄉雙語師資的缺乏，他們認為可能會加劇所謂的M型化社會偏鄉孩童的困境。各縣市、各校對於這種所謂雙語政策實施的模式也不一，所以造成現場的混亂，老師疲於奔命，苦不堪言，學生有口難言，像鴨子聽雷一樣。什麼意思？我舉一個實際的案例，宜蘭縣有一個國小的老師有歐洲留學的經驗，在歐洲擔任過好多年的工作，後來回來台灣教書，他也考上雙語師資。他在某一個國小教四個班，教什麼科目呢？教音樂和表演藝術課，這個不用考試，就是很多樣化評量的。他教四個班總共112個學生，只有一個聽得懂，其他都像鴨子聽雷。這個我覺得應該要審慎去評估。後來那個老師說，我遇到這種情形發覺不行，怎麼辦呢？我就先用英文講一遍，再用中文講一遍來彌補差距。這個可能可以提給大家思考。

針對這個政策，反正國家已經要求我們要執行了，而我們也很努力在執行。我對於教育局有以下一些建議。第一個就是，我覺得教育局要定期，譬如每半年邀請這些學校、第一線在教學現場的師資、各種工會及協會的代表、家長團體、學生、社會人士及專家學者來共同召開這種定期的檢討策進改進會。我們不能報喜而不報憂，我們要把所有的難處提出來看要如何解決，大家集思廣益去想方設法來逐一克服。把這些列為

每年重點檢查的項目，然後滾動式的一個檢討，才能找出比較符合我們高雄市推動雙語計畫執行的這些策略。第二個部分就是，為了要避免所謂多頭馬車、各唱各調的這種情形，我建議教育局應該要召集相關的團體、老師，或者是學校，要律定哪些項目適合用雙語教學，最好也要有一些共同研編的教材出來。如同剛剛李教授講的，我們這年代的在上位者很會用一句話：「我尊重各位自編教材。」自編教材就是放任，放任到最後是不可收拾的，是非常麻煩的。

有關於教師人力的部分，剛剛很多學者提出很多去篩選或者補充人力的方式，我個人可以提供以下的建議，在外籍老師欠缺的狀況之下，是否可以考量這些外籍的老師，比如說他們是某個學校專任的老師，但是我們就以他們學校的這一個點為中心，譬如說要規定他在每個禮拜巡迴哪幾個學校，就等於說你一個單純在這個學校任教的師資，他的影響能力可以擴散到他的周邊的幾個學校。這個應該可以技術型解決的問題。再來就是也可以鼓勵我們現成的一些小學師資，為了要去進行這方面的教學，可能也可以鼓勵他再去修一個學士後外語系的學士，當然這個是比較辛苦！也可以給他某種福利，譬如說減免時數或是給他什麼樣的獎勵。我記得中小學老師讀到碩博士班都有不管是加薪或者是什麼樣的積分，都有很多的福利啊！這個也可以做這樣的考量，未嘗不可！以上是我的建議。

主持人（黃議員香菽）：

好，謝謝樹科大的吳副教授。接下來我們請崑山科技大學馮副教授，請。

崑山科技大學公共關係暨廣告系馮副教授國豪：

主席黃議員、各位市府長官、各位家長和老師們的代表，以及在我旁邊的幾位我的先進。講到這個部分，我一樣談幾個小故事。我先談我自己，我是標準的那種小時候很會念書，但是講到英語的時候就是只會「This is a book.」。但是我滿幸運的，就是在我大學的時候，我考了一間讓我自己都覺得很意外的學校，叫東海大學。大一的時候全部的教師都是外語教師。我還記得我的英文老師叫Sherry Sandvick，她只比我大7、8歲，長得非常漂亮，所以那個時候就特別想學英文。主要是因為我們不會講，真的不會講。第一次上課她說對不起，她的第一句話就是「我不會講中文。」我只聽過她講這一句中文以後就沒聽她講過中文

了。我們也不會講英文，怎麼辦？她上課的時候就是會跟我們用很簡單的方式溝通，中午會跟我們一起吃飯。她問我們這個要怎麼講、那個要怎麼講，她說英文是怎麼說的。東海的英文考試是用會考的，她說你考不好沒關係，每個禮拜你學會一首英文歌，不能看歌詞，我就給你加2分，一個學期你會20首歌，你就可以加到20分，所以那個時候別的不會，就每天唱英文歌、背歌詞。莫名其妙就慢慢開始敢跟她講話。到了下學期的時候，她說我現在不要你唱歌，你每個禮拜要跟我吃飯、跟我談話，我就給你加分。剛剛好幾位先進都提到，環境是很重要的。因為我剛剛講她很漂亮，很想跟她吃飯。我唸的是經濟系，第一年唸經濟的時候，我們很多的翻譯書，包括我們的老前輩陸明仁老師、趙鳳培老師，坦白講中文翻譯都不是那麼好，所以當時我的老師就叫我們看原文書。慢慢也就接受學習看原文書，包括當時的會計、微積分、經濟，幾乎全部都是用原文書，還是那個環境。

更幸運的是，離開學校之後，我當了很短時間的記者，後來就考到外貿協會。除了在辦公室裡面以外，你接觸到的所有外籍朋友不會跟你講中文，全部都用英文溝通。我覺得自己是滿幸運的有這樣的一個機會。我還是強調那個環境，等一下我會再簡單的說明怎麼去營造那個環境。營造環境是不是要刻意營造？比如說我任教的崑山科技大學，其實我已經退休了。我們當時要做一個現在很流行的「英語角」，就是English corner。結果我們的同學是走到那個地方就彎過去了，他們不敢講英文。我們也嘗試按照學校規定要全英教學，我開了一門全英教學的課，只有三個同學來修，學校規定要九個人才能開課，當時沒辦法開課。同學就很害怕，有時候我們會跟他私下聊，只要聽到你要跟他用英文聊天的時候，他就躲起來假裝不認識你。

辛老師是很幸運在國立學校，你就知道我跟阿德老師的苦。我們在私立學校真的是差很多。差不多7、8年前就疫情前還沒有退休前，我到過高雄的燕巢當過資訊志工。我們也嘗試教他們英文歌，小朋友的程度差距其實非常大。在台北或是在市區裡面，大部分的小孩這個都不是問題，因為可能小時候有補習過，可是燕巢那邊真的沒有辦法，連26個英文字母都寫不好，你要怎麼教他們這些東西？

我想最後一點時間談一下城鄉差距的問題要怎麼解決。我有一個很好的朋友在台南，他算在西北。台南的狀況應該很清楚，西南是比較市中

心的地方，西北相對而言是比較偏鄉的地方。他們在推雙語教學的時候，其實碰到最大的問題大概有幾個，第一個，根本就沒有那個環境。在學校可能跟他講1、2個小時，回到家全部都講台語。爸爸媽媽不會跟你講英語，一個班級裡面，回到家裡父母能夠跟你講英語的可能都不多，大概只能跟你講閩南語。家裡面也不可能像我們小時候唸英文把電視轉到影片的頻道，像以前我們最喜歡看的像三人行，英文是比較簡單的，我們就聽這些英語，或者是像剛才副局長提到的廣播，可是我不曉得這個收聽率或收視率情況怎麼樣？還不錯！那真的是不錯。我們到燕巢那邊去做這樣的嘗試，其實最後是失敗的。

我有一個親戚，是我太太的表哥，他是在美國迪士尼工作，退休之後回到台灣，他是很虔誠的基督徒，所以他就到教會裡面當牧師。他在雲林褒忠鄉，就跟雲林褒忠鄉公所合作，他們就找了一些傳道士或者是一些從美國回來的教友們，在褒忠這個小地方就找了四、五個小學每個禮拜在不同的小學裡面，因為他們很多都是華人退休下來，用很輕鬆的方式來教這些小孩對談，就像我剛提到的教他們唱歌，讓他們開始不害怕英文的環境，這樣的效果滿好的，在一二個學期之後，他們敢用很簡單的英語跟他們談話，我覺得不妨未來可以從這個角度來試試看。

我剛剛簡單算了一下，如果高雄市人口是全台灣的1/9，我們一年的新生兒如果是15萬的話，現在更沒有了，今年可能只剩下13萬都不到；如果國民教育的這些時間包含幼稚園大概有差不多15年，到大學以前有15年的話，可能在學英文的小孩、需要學雙語的小孩有24萬人，如果說1,000人需要1位英語老師，可能就需要2,400位英語老師，怎麼補足這些英語師資？剛剛幾位先進都提到很多作法，先不談以後怎麼樣再訓練這些東西，所以我直接的建議是，能不能找一些像退休的老師或一些願意擔任志工，英語能力還不錯的給他們做簡單的培訓，因為他們也比較有時間能夠出來接受訓練，讓他們能夠到比較偏鄉地區投入到這些環境，就像我剛剛提到我太太的表哥他那樣的作法，然後地方政府或鄉鎮公所跟他們來合作，我不曉得這是不是可行的方式？以上簡單的建議，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝馮副教授，接下來先請教師職業工會李副理事長雅文，請。

高雄市教師職業工會李副理事長雅文：

香菽議員、各位政府官員以及專家學者和NGO夥伴們，大家午安。我是高雄市教師職業工會的副理事長，我們就全教總的地方所屬工會，高雄市教師職業工會前身是教師會。我很高興在這次公聽會裡多次提到總會也提出來的有關雙語政策的各項論述，我們在這一塊裡做了很多推動，因為我們的確發現錯誤的雙語政策已經即將動搖國本，它一路的方向到底有沒有對，這個應該是在中央要討論的部分。因為就像前面有教授提到，中央政策下來地方就是執行，所以在地方這邊要如何因應這個政策的問題，也許有我們必須要面對的一些事情。

有關這個雙語政策，一開始叫雙語國家，後來在我們的抗爭之下，變成雙語政策，它有個很大的問題，從專業來講，第一個，它毫無法源依據，而且它沒有經過正常的民主機制廣納民意，它就硬是推動下去，也缺乏學理專業來證明雙語政策是不是真的能提升青年的競爭力。再來，因為這樣執行下來，政府一意孤行推動獨尊英語的2030雙語政策，幾年下來造成各種亂象，已經不是只有現場的教師在哀號，很多專家學者、家長的憂心忡忡也開始出現，因為漸漸發現大家是華語、英語、母語均貧的世代，已經變成是這個狀況，有一些為了達到KPI甚至已經走火入魔，影響其他學科的正常學習。再來，會加劇教育M型化，這很簡單，因為大家應該要從兒童權利公約裡對兒童最佳利益的角度去思考，如果我們要學習一個東西，請問應該要用哪一種語言來學習，對學生來講才是他的最佳利益？你用一個你不熟悉的語言去學習其他東西，勢必會對他的學習造成很嚴重的負擔跟影響，所以為什麼教育M型化？很簡單，因為對於那些有家境、有環境，家裡家長可以提供他額外語言學習資源的學生來說，學校如果推動這樣的雙語政策，對他來講簡直是如魚得水，他可以往更高的地方去提升；但是雙語政策最大的問題就在於它的全面化，我們的問題是出在義務教育階段。我覺得高等教育推動雙語或全英文沒有任何問題，因為他們的確是應該提升，甚至在菁英教育這一塊也是必要的，國家的領導人才需要菁英。但是整個國家不會全都是菁英，在整個國家裡有包含很多是勞工階層，我們必須要考量到這些人，有些學生他的家裡根本沒有任何資源，家長是能過活就已經不錯了，能給他飯吃、求溫飽就行了，根本不可能再給他額外的教育資源去實施，他唯一能獲得教育的地方、場域就是我們的學校，尤其是在義務教育階段的公立學校這個地方。所以在義務教育階段這個時候，國中小學生應

該要奠定他基本學力的時候，他應該要用他最熟悉的語言去學習。

大家不要忘了，這個課綱裡根本就沒有雙語教育這一塊，它是硬插進來的東西，而且更好笑的是，國家語言政策真正立法的是本土語這一塊，本土語因為在這幾年立法委員的堅持之下，所以它硬插到我們的語言裡頭去。以國中來講，一週35節我們要上領域課程，我們要上彈性課程，現在語言領域課程本來英語就只剩下3節課，以前還有4節課，我真不知道國家是真的想要提升大家的英語能力嗎？4節課的英語變成3節課，這是從九年一貫課綱開始的，現在又覺得英語領域的課程不夠多，開始想要把觸手伸到其他課程當中，他會覺得英語領域課程為什麼不能提升英語的節數，一定要在其他學科或所謂的藝能科，很抱歉，我不喜歡「藝能科」這三個字，因為我本身是美術老師，美術老師沒有專業嗎？我一節課要講每個原理原則，我用英語講述學生聽得懂嗎？總而言之，就是在這個課綱的課程壓力之下，什麼都要塞，我要多元化，我還要本土語，我還要國語，我還要英語，我什麼都要學，學生已經面臨過度學習嚴重的負擔，其他技術層面我們就不提了。

總而言之，我覺得最大的問題在於學生有沒有學習條件，我們應該讓學生用對他最有利的學習方式去學習，尤其是在義務教育階段的這些學生。當然向上提升是很重要的，所以菁英這一塊、實驗教育這一塊或高等教育這一塊，我都樂見其成，但是它有一個問題是檢測評估的部分，前面幾位教授都有提到，大家都知道我們要課程規劃、要實施教學，最後來個成果評量，對不對？在檢測評估的部分，我們應該要著重的是學生的學力跟競爭力，真的因為雙語政策提升了嗎？我們真的因為市政府教育局這樣砸下大筆的錢，甚至是直接把雙語社團營隊的錢競合到各校去，讓大家都不用競爭錢就到學校，一定要執行的情形之下，去執行這樣的雙語教學政策之後，請問各校學生我們要檢測的，不是他雙語上了多少、有多少學校進行雙語課程或他辦的雙語營隊，不是這些數字，我們要看的是雙語政策下去之後，學生的學力真的提升了嗎？學生的競爭力真的提升了嗎？這要如何評估呢？這樣才能證明雙語政策真的能提升青年競爭力，我們也非常期待專家學者，可以幫我們證明現在的雙語政策真的可以提升國家青年的競爭力，因為現在事實上是沒有學理依據，我們需要更多的研究數據來顯示。但是我們不能犧牲現在的學生，他們要承受的壓力很大，他們要學習的東西很多，還要學媒體識別，還要資

訊教育，生生用平板，然後學各種本土語言，還要探究學習，很多課他都要學，像我們自己的美術課後來又多了表演藝術。所以我覺得大家不能陷入KPI達標的目的，我們的目的並不是要讓大家都學雙語，我們的目的是希望雙語真的能提升學生的競爭力、提升我們的學力，這個才是我們最重要要去留意的這一塊。而且我也發現很多家長把雙語教育跟英語教育完全混淆了，英語教育是很重要，英語教育的環境很重要沒有錯，但是不表示我們必須用英語去學習國語，也不表示我們要用英語去學習數學這些事情，因為有些抽象、高層次的理解、閱讀、思考，他必須要用他最熟悉的語言才有辦法一直往上提升。語言畢竟是個工具，我們需要適應未來國際社會的能力其實是更多的，所以不要把工具變成我們的目的。以上是高雄市教師職業工會的報告，謝謝大家。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝李副理事長，接下來請教育產業工會何副理事長，請。

高雄市教育產業工會何副理事長耿旭：

議員好。目前在座各位應該都是高雄市的教育夥伴，我們今天為了高雄市的雙語政策，大家在找共識。因為我今天有帶一個更專業的國小英語專任教師，正在施行雙語政策，所以等一下細部的部分由他來說，我講個大概。我講的大概其實很簡單，雙語不做就是自斷手腳，就這麼簡單而已。教育部一開始在2018年成立過高，後來他們就滾動式修正，把全英語改正為雙語，雙語就跟全英語不一樣了。在111年7月21日做第一次修正，我去看它的內容，其實越來越接地氣，意思是他要把英語的使用，尤其是口說跟聽力，成為國人生活素養的一部分，這個方向是對的。我在局裡的相關會議都一直在提，高雄如果不要引起災難就要找正確的專家學者團隊，目前我們看過台灣各大在推行的團隊裡面，台師大林子斌教授講的東西是比較沒有傷害性的，他講到FERTILE的「沃土模式」，裡面有七個策略，都是在講一件事情，讓孩子習慣使用這個語言，而且沒有壓力的使用。像我去國外，我就發現以前國中、高中聯考，那時候只差4分，我幾乎是滿分，但是我到國外不敢跟人家講話，我後來是去到日本才有信心，因為我說excuse me，七個日本人全部回頭，我就覺得我的這句話就可以嚇到日本人。我們跟國際接軌，所謂的競爭力也不見得就是去競爭什麼，而是你能不能跟別人溝通，這件事情其實很重要。國家現在在這個發展上應該是，像剛剛有教授講到PDCA，

我們應該是check之後，做出更好的action。剩下的我就請我們的文宣部主任他現在在壽天國小，他們學校推很多英語的活動，就請他來做細部說明，謝謝。

高雄市教育產業工會文宣部陳副主任俐伊：

議員好，與會的所有來賓，大家好。我是國小的英語老師，這些年在教育現場我也看到教育局、教育部很用力在推動雙語教學、雙語政策，我們現在不可否認英語是國際的共通語言，我們要孩子走到世界去跟國際接軌，英語是一個工具。但是教育現場的確有很多學校還沒有準備好就搶著掛雙語牌，好像掛了雙語牌之後，就可以解決少子化的問題，比如這間學校招生有問題，我只要把雙語牌掛出來好像就沒問題。舉例來講，我的朋友在前二三年考上教育局開的雙語教甄缺，體育雙語、視覺藝術等等的教甄缺，他考進去之後，他期待校長、主任告訴他怎麼做，因為教甄就說是表演，考進去之後，校長、主任說我們也不知道，所以就變成他在雙語課程上面不斷在摸索，所以就的確有亂象層出不窮。

目前學校在推動雙語課程上面，比較常看到的模式大概有兩種，一種是學科內容跟語言整合，比如像雙語體育，在體育課當中，老師用中文與英文兩種語言教學；另外一種是全英語授課，也就是英語教學領域早期在講的直接教學法，以英語直接教授其他學科。在公立小學的部分，因為我一直在公立國小，我目前沒有看過全英語授課的部分，所以大部分學校我看到的雙語是學科內容跟語言整合的教學部分。以我們學校來講，我們學校去年有試著推動雙語音樂課程，在當時雙語音樂課程在實行的時候，學校開缺來的代課老師其實是無所適從，他不知道要怎麼樣把雙語的部分融進去他的音樂課，於是他在課堂中用了很艱深、有點類似專業術語的中英文翻譯教學，所以那一堂課還沒到學期末的時候，學生跟導師方面，他們就覺得雙輸，就是在音樂跟英語兩方面都沒有達到平衡點。我因為身為學校英語領域的老師，就開始不斷研究師大林子斌教授對於雙語課程這部分，他好像看了100多所學校的發展，以及國教署推動雙語課程的原則，我去參考之後，就建議學校如果要做雙語課程，或是要把雙語融進去其他學科的話，我們先用最簡單、孩子能夠接受的課室英語，也就是課堂上面孩子們常常會提到的，比如take out your book、open your book這種比較口語化的東西，但是在教學科的時候，我們不可以壓縮到他的學科知識學習時間。所以他在學習專業領

域學科的時候，我跟學校建議還是要讓孩子以中文學習他們核心的知識。

因為我們學校有幾個老師他們對於雙語課程，比如有自然老師對於雙語自然這一部分有興趣，我們具體的作法是，英語領域團隊在我們學校有每週一句英語闖關活動，那時候英語團隊就把課室英語，常常學生不管在哪一個科目會用到的課室英語，我們把它寫進去，在低年級四個學期下來，低年級的學生會學會60句，他們會背誦這些闖關句；這些闖關卡他們都會去找校長、主任、各個老師簽名蓋章，學期末的時候會得到獎品，我們也把這些寫進闖關卡的課室英語提供給全校其他有興趣想要執行雙語教學的老師去參考，老師們也試著融入。因為目前才執行大概一個學期左右，我們還在觀察成效怎麼樣，但是我從雙語自然那邊的老師得到的訊息是，他試著這樣做，他告訴我，學生沒有很大的反彈，而且沒有壓縮到他上自然科核心課程的時間，因為他上自然科重要專業知識的時候，他還是用中文。

校園中我們也一直努力在營造雙語的環境，我們試著在不影響孩子們領域學習的時間裡面，我們用課餘時間。我們學校有發展很多活動方式，比如我們的孩子在升旗典禮、畢業典禮、運動會的時候，我們會訓練一些小朋友他們擔任司儀，他們全程用英語跟中文夾雜的方式致詞，還有午餐時間的時候，每天都會播放ICRT，然後早晨時間，比如掃地時間或是孩子剛上學的時間，全校會播放英語歌曲跟廣播節目。再來，我們學校一直在推動的英語闖關卡的部分是全校一到六年級都有，我們把課室英語寫進去。中高年級的部分，學校還有做視訊交流，跟日本一年有三次交流機會，像我們上個禮拜才剛結束跟日本的學生做視訊交流，孩子要做視訊交流，他要講什麼內容，我們已經都寫進去他們所謂的闖關卡，所以他們藉由這樣不斷的練習，他們在交流的時候，雙方學生在螢幕一打開時，我們的孩子是有內容可以講出來。再來是寒暑假時間，我們會鼓勵比較弱勢的孩子，寒暑假時間沒有參加營隊的那些孩子，我們會辦理一些雙語社團，結合外師、中籍老師來開設。學校情境布置的部分，就有英語的單字、句型、節慶活動、諺語等等，在校園所有角落都可以看到英語的足跡。視訊交流部分是由學校資訊老師跟英語老師一起合作，從去年到今年寒暑假，我們的老師會帶學生自費的方式到日本去，跟視訊交流的那些孩子、教授做交流，明年3月份日本的教授也會

率團來我們學校參訪。以上報告。

主持人（黃議員香菽）：

謝謝教育產業工會，接下來請各級學校家長會長協會。

高雄市各級學校家長會長協會林委員奕成：

主席、市政府官員、專家學者，還有各位工會及協會的代表，大家午安，這邊是高雄市各級學校家長會長協會委員林奕成發言。各位都非常專業，還有專家學者都提出非常精闢的見解，身為家長，我可能沒有那麼多建設性的建言，但是我就身為家長提出一些看法，簡單提出一些看法跟我們的擔憂。就我自己的小孩而言，他在學校課程的學習上面，有些課程可能學習的狀況都不一定很理想了，更何況如果再放入雙語的教學，是不是會壓縮到他這個領域的學習成效？我個人的想法，一個語言的學習是需要環境的塑造，是不是一定要放在這些專業科目裡面，我覺得這個可以思考，譬如在課餘的時間，我們可以舉辦很多英語活動來塑造英語學習環境，就算要把雙語放到專業科目裡面，我也不是覺得不行，但是就像剛才聽到各位精闢的講解，現在的教學單位好像都還在摸索的階段，我個人的想法，是不是我們的教育局或中央這邊應該針對不管師資培養，還有課程的設計，甚至教材，都應該更有系統化？而不是讓這些教學單位摸索，我們家長感覺我們的孩子好像是白老鼠一樣，這是我身為家長的一些看法跟擔憂。以上，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

好，謝謝各級學校家長會長協會。接下來請家長關懷教育協會林理事曉梅，請。

高雄市家長關懷教育協會林理事曉梅：

主席、各位前輩，大家好。剛剛雖然政府部門提到很多正在努力施行的部分，我們也覺得很安慰，不過我自己個人有想要提幾點我自己在教育現場看到的一些現象。第一個，剛才也有前輩提到，對於小學生學習各個學科的時候，有時候多了英語的部分，可能會壓縮到真正學習其他語言的時間。因為現在政府也在推本土化，本土語也很重要，閩南語、客家語、新住民語、原住民語就已經塞了一定的時間在裡面，我們也是很擔心整個時間的分配，因為學生在學校的時間就這麼多，你多了這些其他的學習，勢必會壓縮到其他的空間，這個部分應該要怎樣來處理會比較好？

另外，在議題三的部分提到，是不是可以藉由補救教學進行扶助？這個我覺得就是我另外的一項擔憂。因為最近學校的學習扶助的部分，我們剛施測完畢，對於這一塊我們說補救教學，學校是不能強制家長要求學生一定要參與學校提出來的補救教學課程；事實上學校收到的回條，有很多家長是不願意讓學生參加補救教學，所以事實上學校連要開設這樣的課程都有相對的困難，有時候因為人數不夠，你還要去找師資，還要去喬時間，它有它的困難。除了家長的部分之外，它在施測的現場，我覺得也有個很有趣的現象講給大家聽，最近剛好有一位小男生來，因為補救教學英文施測的部分是從四年級開始，他過來，我就說你東西帶了沒有，他就立刻很天真的跟你說，我英文什麼都不會，我說，你不覺得多學一項語言也不錯，也滿有趣的嗎？不會啊，我在家裡每天就是滑手機，我爸都允許我怎樣怎樣，我們就會想跟他多講一句話，其實將來如果你在網路上買到什麼需要的東西可能是從國外來的，所有的操作步驟都寫在上面，可是你看不懂，你不覺得很可惜嗎？他也是一副不在乎的樣子。這個是在學習的現場，旁邊還有一位女孩子他很開心的告訴我，我跟你說，我這次考試的英文比國文還好，這也給我另外一樣隱憂，就是英文比國文好，好嗎？這是我自己的一些想法，我們除了城鄉差距之外，我們是在都會區，都會區的小孩都尚且如此，都會區的家長可能也有需要提升跟進步的地方。事實上貧富差距也是很大的問題，家裡OK的那些家長的孩子他們是會一直往上，我們都不用擔心，我們照顧的大多數是一般學生他們的學習狀況，補救教學當然就是比較後半部的部分。其實有很多需要再更加進一步研議，包括剛剛提到的師資培訓，會說跟會教其實是兩碼事，還有就是口音的問題，我們都知道來自不同國家的那些師資他們也會有口音，我們有適應上的問題。在這一塊的部分，希望政府部門可以不要急就章，就是師資、教材，剛剛很多前輩提的意見也都很好，有個完整配套措施之後，再去推行是不是會比較好？以上，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

好，謝謝。我滿了解家長的擔憂，因為我雖然還沒結婚，但是我有三位姪子、姪女，我看家裡三位姪子、姪女，他爸爸媽媽為了他們多元發展學非常多東西，除了一般上課以外，假日還要去補習班，補英文、補理化，還要去補音樂，所以我知道現在的小朋友真的都滿可憐的。現在

請白議員喬茵服務處黃執行長思學。

白議員喬茵服務處黃執行長思學：

大家好，我代表白議員喬茵服務處發言。因為我們在這一次教育局的質詢也有提到雙語教育，我們大概講兩大點，第一點，我們都覺得教育部在108課綱討論的過程當中，完全沒有討論雙語教育，最後硬要把雙語教育插進來，這件事情不是很負責任。教育部做這件事情之後，教育局也是非常的辛苦，教育局要求各級學校去推動、去規劃我們的雙語教育，但是並沒有給太多的規範或是範本，就是讓學校自由發展，但是實際上是各校無所適從自己去想辦法。現在硬推也推成這個樣子了，到了這個時間，我相信很多學校都非常多優秀好的教學範例，但也有一些不好的教學上遇到困難的範例，這些東西教育局應該是可以去蒐集、統整哪些做得好、哪些做得不好，好好把這些做成系統化、模組化的東西，讓更多的學校可以效仿，然後去了解教學上遇到怎麼樣的問題可以去改善。

第二個問題是我們其實最在意的是，雙語教育的目標到底是什麼？我們是希望每一位孩子的口說能力、英文能力可以變好，但口說能力、英文能力變好是指誰呢？是指全體性的嗎？還是我們希望的是雙語學校變多？像教育局施政報告，我們問績效怎樣，教育局永遠都是講說雙語學校有幾間、有幾班，我們辦幾場雙語營隊、辦了幾場雙語活動，但這些雙語營隊、雙語活動，會不會參加的人其實都是原本英文就不錯的人，甚至中高級的人，像我這個英文比較不好的人，可能永遠都不會接觸到這些東西。我們的雙語教育資源永遠都放在英文好的人身上，真的是對整體有幫助嗎？我們期待教育局可以讓整個高雄所有學子都可以輕輕鬆鬆的講英文，我們要面對的是英文比較不好、偏弱的學生，到底有沒有改善？我們推動雙語學校的教育，這些學校變成雙語學校之後，英文好的人有變多嗎？英文不好的人有減少嗎？還是這些學校整體英文成績變好，可是全部都是靠強的人變強，但弱的人其實是變弱，這樣的平均下，真的是我們想要的雙語教育嗎？這是我們需要去思考的。所以我們也是希望教育局未來在雙語教育KPI上可以好好思考，到底這些學校原本沒有雙語教育的時候，我們的英文成績、口說成績是怎樣？推動了之後，我們成績是變得怎樣？真的整體變好嗎？還是強的越好，弱的變弱，還是弱的變好，強的不變？這些都是我們希望教育局可以呈現出來

的東西。因為我們相信老師很辛苦，他們都會去規劃各式各樣的方式來做雙語教學，我相信這個東西老師有他們的專業，但我們也覺得不管英文或教學多厲害的老師，他都沒有辦法讓一位A到Z都不會的學生和一位多益600分以上的學生同時英文變好，這是完全不可能的，所以未來我們還是要好好思考，如何讓弱的變強？我相信只要英文弱的學生變強之後，台灣的雙語教育才會真的有希望。以上，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

剛剛全部專家學者、社會團體，針對的應該都是只有教育局，我們請教育局回復，謝謝。

教育局劉專門委員靜文：

謝謝大家今天給非常多寶貴意見。我補充一下，我們剛剛講的是這些外籍教學人員，他們都是協同的角色，就是我們目前所有計畫裡面統統都不是由他們主要來教，除非是在高中端那種實驗學校才是，或大專院校。所以他們都是協同的角色，他們進來之後，當然就要跟學校裡面某一個領域的中師進行備課，然後在班上教學的時候，就是一個協同的角色，這樣主軸就回到中師的部分。中師因為他也只能夠在部分的領域，教育部有建議藝術、綜合、健體或國、高中的科技領域裡面是可以執行的。所以一開始執行的確亂象是有，到最後就會像剛剛老師所提到的，這個大概只能夠教專有名詞，學生真的也聽不懂，所以輔導團有去發展剛剛講的這幾個領域教案，並且透過輔導團員的巡迴輔導，就是希望可以把這個部分帶到學校去，讓學校發展的方向可以更加正確。

剛剛白議員喬茵這邊所提到的資源分配部分，在議會質詢的時候，她也有提到，因為她知道我們有一個「兩班三組」這樣的計畫，等於在教學的時候，把學生程度稍微有分類，這樣可以讓剛剛所提到的多益600分跟ABC都不會的分開處理，老師才有辦法針對他們的能力去執行。透過這樣的方式，包含在資源分配、在未來成效上，我們會持續去觀察，然後希望可以做得更好。以上。

主持人（黃議員香菽）：

剛剛有專家學者提到，希望教育局能夠定期召開改進和檢討會，我是不知道教育局現在有沒有在做？是多久做一次？檢討了什麼？因為剛剛除了教師以外，家長也都提出他們的擔憂了，到底召開定期檢討會以後，我們檢討了什麼？覺得哪些需要改進的，是不是可以說明？

教育局劉專門委員靜文：

我們已經召開諮詢的部分，因為計畫剛開始要執行，所以我們有諮詢專家小組的成員是像我們這樣推動的，剛剛提到普及化、生活化營造這樣環境的方式適不適合，這些子計畫裡面執行模式這樣適不適合。未來我們當然也是會針對這個計畫執行再開檢討會，看看我們能夠做滾動修正，檢討會還沒有開會，但我們有開過諮詢會，已經開過了。

主持人（黃議員香菽）：

好，還沒有開。因為剛剛專委有特別提到，109年到112年針對雙語教育預算已經成長3.3倍多，我認為有成長，代表這個是可以推行，你們才會增加這麼多預算做雙語教育，三年的時間你們還沒有召開檢討會，我覺得這個不太應該，是不是可以就我們今天公聽會結束以後，回去跟局長講，趁現在議會剛好我們閉幕了，離下一次預算審查還有半個月多，是不是可以在這半個月內趕快召開檢討大會？至少在我們預算要再重新審查的時候能夠提出來給我們；不然我相信白議員喬茵在預算審查的時候，也會針對你們所增加的3.3倍預算去做一些詢問，所以是不是在這半個月內可以召開檢討大會？檢討大會的內容是不是也可以提供給社會團體，也能夠讓他們了解檢討大會的內容？因為我不知道你們所聘定的這些專家學者是怎麼樣聘定的，所以我們還是需要知道你們的檢討大會到底檢討出什麼，是不是能夠提供給議員以外，也能夠提供給教師職業工會、教育產業工會、家長會長協會，這些都能夠提供給他們，讓他們也能夠了解，好不好？

高雄市教師職業工會李副理事長雅文：

不好意思，我可以發言嗎？

主持人（黃議員香菽）：

好，請說。

高雄市教師職業工會李副理事長雅文：

因為香菽議員提到要教育局半個月內召開檢討大會，那就很害怕一件事情，要在兩個禮拜以內，發函到各級學校請他們提出他們的表格需求，這個時候都已經在年底預算了，你們報預算的時候了。兩個禮拜以內要召開這個會議，肯定只有不到三天的時間讓學校填報這些東西，他們一定會雞飛狗跳，拜託不要！現在年底了，會計要關帳了，不要給學校只有短短的幾天，然後生出所有的數據出來，那是一件非常可怕的事

情，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

你們會這樣做嗎？

教育局資訊及國際教育科陳科長盟方：

跟議員報告，會。

主持人（黃議員香菽）：

會喔。我們的檢討大會，希望的不是學校這邊來提供所謂的數據。我相信我們已經推三年多的雙語教育，你們一定聽到非常多的意見、非常多的想法，所以我認為第一次的這種改進檢討會應該是由教育局內部先做檢討，後續我們再請其他正在推雙語教育的這些學校來提供相關的資料。這個請教育局補充說明。

教育局資訊及國際教育科陳科長盟方：

主席、各位委員，大家好。我先就這個議題作說明，有關檢討這個部分，教育局在去年有請屏東大學的團隊幫我們做內部研究報告，就是針對教育局推動雙語教育部分做整體性盤點跟處理，那一份資料主要是作為我們的一些內部政策參考。從那一份報告，可以了解到跟今天會議上很多人提出來的挑戰非常相近，所以在局長的調整之下，今年大家可以了解教育局在推動雙語教育其實沒有特別去要求學校一定要落實到怎樣的KPI，但這也就是白議員喬茵一直在說的，你還是要有個可以看到的執行成果，所以這兩個意見現在是在扞格當中。教育部也是要求我們不得進行任何有關雙語教育的評量跟評鑑，去年議長跟原住民區的議員也非常關心，所以我們到巴楠花部落國民小學去針對偏鄉地區召開雙語教育資源的討論會議，就邀請所有的校長，這個機制是目前教育局會透過相關的校長會議，包括我們有山地校長會議，我們會聽取大家對於雙語教育議題的看法跟理解。誠如剛剛像辛翠玲教授說的，有些學校其實意願是高的，目前像我們對雙語社團是以普及性來推，但是我們很多計畫都去找大家願意辦的，我們不會強迫學校各種雙語計畫都要去辦。教育局目前來講，我們還是以學校的需求來做成長，然後來push相對應的經費，像今年10月學校自己提出一個「雙語商店計畫」，現在在旗山、鼓山、鹽埕也是美雅議員的選區那邊在發酵，就是學校自己去找很多飲料店，然後跟飲料店合作，就是講雙語可以折5元這些，這是學校由下而上的力量；所以我們其實很著重這個區塊，包括鼓山的鼓山聯盟，就是

他們每年都會一起辦理一個活動，例如像飛機場遊村計畫，就自己去找一個情境式的場域在學校辦。教育局會支持這個，誠如剛剛香菽議員講的，之前一直在關心這個議題，我們透過相關的會議蒐集大家對於它的期待是什麼，也誠如像兩大教師會也非常關心，不斷提供給教育局一些不同的看法跟建議，所以目前教育局還是會配合教育部，來做屬於高雄在地的需求處理。以上先做這樣的說明，謝謝。

主持人（黃議員香菽）：

好，還是要特別拜託教育局，不要請學校在兩個禮拜內提供相關資料，因為大家年底都非常忙，但是至少就今天大家所提出來的意見，帶回去教育局好好討論，看要怎麼樣做才能夠讓高雄的雙語教育比較好，也比較符合我們編列這麼多預算做所謂的雙語教育，好不好？今天公聽會到此結束，感謝大家的出席，大家辛苦了，謝謝。